

國立臺灣美術館&巴洛克獨奏家樂團

2022 跨域藝術推廣講座

從陳澄波繪畫到《印象·臺灣》音樂劇場的產生

活動簡章



指導單位：文化部



共同主辦單位：國立臺灣美術館



、巴洛克獨奏家樂團



壹、 「從陳澄波繪畫到《印象·臺灣》音樂劇場的產生」 跨域 藝術推廣講座



一、 日期時間：2022 年 7 月 16 日(六)下午 2:00-4:00

二、 活動地點：國立臺灣美術館演講廳

三、 對象費用：一般民眾/免費

四、 報名方式：採網路優先報名 (<https://reurl.cc/1Zpx9m> 或掃描 QRcode)，名額暫開放 150 人 (將依疫情趨緩、防疫措施及場地容許情況調整)，依報名先後順序錄取，額滿為止。活動當日請提前報到，逾時未報到者，由網路備取名額和現場名額遞補。

五、 講座內容簡介：

本場講座由國立臺灣美術館與巴洛克獨奏家樂團共同策劃，將邀請知名畫家李萬全、《印象·臺灣》音樂劇場編劇兼導演楊士平、以及巴洛克獨奏家樂團藝術總監李美文，於國美館共同分享。將由畫家李萬全先生帶領觀眾賞析陳澄波畫作，再由楊士平導演與李美文藝術總監分別由戲劇與音樂角度來講解如何將藝術家陳澄波的繪畫結合在音樂劇場當中，並將透過影片帶領大家重溫音樂劇場的演出實況。透過本次跨域講座，將引領觀眾們一同體驗臺灣藝術史上的大師繪畫、經典歌謠的結合與感動，並介紹如何由這些藝術文化經典作品與當代新創作之結合，進一步再產生當代音樂劇場之創新發展。機會難得，千萬不要錯過！

六、 《印象·臺灣》音樂劇場與所用陳澄波畫作

「臺灣歌謠保存計畫」，以巴洛克獨奏家樂團 2021 年發行專輯《印象·臺灣》十三首歌謠以及「臺東調」與「桃花過渡」，共十五首曲目為主軸，結合戲劇、多媒體設計的展演形式輔以探討臺灣歷史文化、社會變遷等議題的講座，一源多用至展演與學術領域，達效益之最大化。計劃分別以「推廣演出」與「尋找臺灣的聲音講座」方式，以南臺灣各地為核心，延伸至各地，將臺灣歌謠文化帶入社區，深耕臺灣，推廣在地美好資產。

《印象·臺灣》音樂劇場是一個結合了音樂、多媒體和劇場元素的跨界創作，以音樂為主，戲劇為輔的非傳統音樂會。用故事情節強化「臺灣，就是我的故鄉」之理念並以「跨越時間長河的來信」為劇情設計，用戲劇來襯托音樂內涵。

並使用知名畫家陳澄波(1895 — 1947)先生的畫作，作為「印象·臺灣」音樂劇場多媒體視覺設計呈現的重要元素，多面向呈現臺灣歌謠的動人故事，帶給觀眾視覺與聽覺雙重感受

與感動。將臺灣的美麗與哀愁、歷史與文化用豐富並有層次的方式展現，表達出我們對這片土地的熱愛，與對在這片土地上辛勤努力的人們之尊重。

《印象·臺灣》音樂共分為四首協奏曲、以「秋戀」、「漂浪」、「春情」與「青春」為經，十五首跨世代經典臺灣歌謠為緯，並敦請四位出色音樂家擔任創作，他們精湛的手法帶來古典協奏曲優雅韻致，更以動人旋律疊加獨奏與合奏開創出令人驚喜的樂曲新貌，展現出的多元色彩與協奏精神正是臺灣多元文化的最佳表徵，也證明臺灣歌謠足可跳出時代限制，成為精緻聲音藝術的一環。

戲劇導演提及：「在跨界合作作品中，這次的『印象·臺灣』玩得並不算大，我指的是在實驗性這個部分，我們並沒有那麼驚世駭俗的大膽嘗試。『印象·臺灣』講的是思念，是情感，是對臺灣深深的回憶。這是一個清新又帶著深深思念的溫馨小品。這裡面也有我在紐約念書時對家鄉的念想。」

繪畫則是感謝「財團法人陳澄波文化基金會」提供陳澄波先生之作品，予《印象·臺灣》音樂劇場之影像製作使用，使用畫作作品如下：

《二重橋》年代不詳 畫布油彩 80.5x100cm 私人收藏

《湖畔》1928 畫布油彩 45.5x53cm 私人收藏

《戰災(商務印書館正面)》1933 畫布油彩 45x52cm 私人收藏

《嘉義街景》1934 畫布油彩 91x116.5cm 私人收藏

《嘉義街外(二)》1927 畫布油彩 65x53cm 私人收藏

《嘉義街中心》1934 畫布油彩 91x117cm 私人收藏

《樓前橋景》年代不詳 畫布油彩 31.5x40.5cm 私人收藏

《淡水風景(淡水)》1935 畫布油彩 91x117cm 國立臺灣美術館典藏

《淡水(一)》約 1935 畫布油彩 91x116cm 私人收藏

《淡水風景(一)》1935 木板油彩 19x24cm 私人收藏

《淡水風景(二)》1935 畫布油彩 72.5x91cm 私人收藏

《淡水風景(三)》年代不詳 畫布油彩 35.7x42.6cm 私人收藏

《淡水夕照》約 1935-1937 畫布油彩 91.5x116.5cm 私人收藏

《雨後淡水》約 1937-1945 畫布油彩 45.5x53cm 私人收藏

《淡水河邊》1936 畫布油彩 90x116.5cm 私人收藏

《展望諸羅城》1934 畫布油彩 73x91 嘉義市立美術館典藏

《阿里山遙望玉山》1935 畫布油彩 53x72cm 高雄市立美術館典藏

《嘉義公園-神社前步道》 年代不詳 畫布油彩 72.5x91cm 私人收藏

《玉泉觀魚》1933 畫布油彩 60.5x72cm 私人收藏

《山景》年代不詳 木板油彩 21.8x27cm 私人收藏

《屋頂遙望》年代不詳 畫布油彩 38x45cm 私人收藏

《花園》1924-1929 畫布油彩 尺寸不詳 私人收藏

《玫瑰花園》1930 畫布油彩 33x52.7cm 私人收藏

《望鄉山》1935 畫布油彩 38x45.5cm 私人收藏

《八卦山遠眺》1934 畫布油彩 45.5x53cm 私人收藏

《八卦山(二)》年代不詳 畫布油彩 37x45.5cm 私人收藏

《山林清溪》1936 畫布油彩 38x45.5cm 私人收藏

《溫陵媽祖廟》1927 畫布油彩 91x116.5cm 私人收藏

貳、 講座講者介紹

國立中山大學音樂系專任教授、巴洛克獨奏家樂團藝術總監 / 李美文



畢業於國立臺灣師範大學，赴美深造，於 1996 年獲 Rutgers, The State University of New Jersey 鋼琴演奏博士學位。1990 至 96 年連續七年獲得 Piano Society of America 教學獎，且獲 1992 年 Steinway Society 之 Outstanding Teacher of the year。在學期間，在鋼琴演奏上，除多次獲就讀學校協奏曲比賽優勝外，也獲 Charles Hosmer Morse Foundation Piano Competition 的 Second price，在紐約九年期間致力於 Performance Practice、Harpsichord 及 Fortepiano 的學習和演出。1996 年成為國立中山大學專任教授至今。2004 創立「巴洛克獨奏家樂團」，演出內容以巴洛克時期與古典早期音樂，除彈奏大鍵琴、鋼琴並任藝術總監一職，樂團宗旨除推廣巴洛克、古典初期音樂外，對於二十及二十一世紀新創作品發表有強烈使命感，並著手精緻化臺灣民謠與流行歌。帶領樂團赴中國重要城市 - 北京、上海、杭州、廣州、長春、濟南、徐州等多次演出，也赴美國各大城市巡演，2013 年至愛丁堡藝穗節演出、2015 年至中國廣東、2017 年遠征荷蘭。從 2006 年起彈奏並監製樂團專輯出版，至今有九張專輯，多次獲臺灣金曲獎提名的肯定。

李美文對表演藝術的推動不遺餘力，從 2005 年起在中山大學推動一年兩季的藝術季，每季約有 25~30 場節目，讓中山大學成為南臺灣的藝術重鎮之一。自 2019 年至今擔任南臺灣表演藝術發展協會理事長。現為國立中山大學特聘教授兼藝文中心主任，高雄醫學大學合

聘教授。

導演、編劇 / 楊士平



資深劇場導演、演員，美國哥倫比亞大學導演研究所 MFA；於美國期間跟隨現代戲劇大師 Ann Bogart 研究「Viewpoints」之導、表演訓練系統 (1996 - 1999)，並曾於 SITI Company 擔任 Ann Bogart 導演助理；期間亦接受「Linklater Skill」英國莎士比亞戲劇教師 Kristin Linklater 聲音訓練 (1998)。代表作品包括 2010 永齡基金會臺語音樂劇《四月望雨》、學學文創志業《我們的土地，我們的歌》，2012 豆子劇團《一百年的寶藏》及《孫仔笑一笑》、2013 本系十年大戲《打狗傳奇》、2014 創世歌劇團《波西米亞人》、2016 巴洛克獨奏家樂團《君不見》等。現任國立中山大學劇場藝術系專任助理教授。

畫家/李萬全



1958 生於台北

1977 進入師大美術系，開始在李石樵老師畫室習畫

1978 參加歷屆美術系係展，曾獲油畫佳作以及畫第二名第三名

1981 師範大學美術系畢業，任教泰北中學美工科

1984 就讀美國紐約市立大學布魯克林學院研究所

1986 聯展於市立大學畫廊，完成碩士學位，於市立大畫廊個展，約伯畫廊聯展

1988 旅居法國參加庫斯畫廊聯展及法國巴黎沙龍展

1992 個展於阿波羅畫廊，畫廊博覽會聯展

1993 李石樵師生聯展，Gallery vent d' Automne 個展 Gallery Sauve Smith 聯展，秋季沙龍展

1994 個展於阿波羅畫廊，畫廊博覽會聯展

1995 李石樵美術館師生聯展，李石樵美術館個展

1996 宜蘭縣立文化中心個展，李石樵師生聯展於國父紀念館

1997 東亞畫廊個展，北台灣畫會聯展於基隆市文化中心

1998 天禾軒畫廊個展

1999 新莊文化中心個展，第雅畫廊聯展，揚昇藝文中心聯展，李石樵美術館個展

2000 Salon de Ecole Fran' caise (法國畫派沙龍展) Mai Creature · orly (五月創作者展)

Salon Soci' ete National des Arts · carrousel du Louvre paris (法國國家沙龍展) Mai de Noisy · le Roi (五月畫展) Salon des printemps · lesigny (春季沙龍展) Biennal D' Arts Contemporains C.R.A.C.2000 · champigny · Gallery Figure 聯展 (paris) Salon des Printemps · Deuil-la Barre (春季沙龍展) · Gallery Foger 個展 (lyon) · 基隆市立文化中心 雙人展 · 人體畫會聯展於國父紀念館 · 桃園縣立文化中心聯展

2001 台中縣立文化中心聯展 · 彰化縣立文化中心聯展 · 李石樵美術館個展

2002 Salon de Ecole Fran' caise (法國畫派沙龍展) Salon d M' erite Artistique Europ' een (歐洲藝術家沙龍展) Salon Soci' ete National des Beaux Arts · carrousel du Louvre paris (法國國家沙龍展) · 李石樵美術館個展

2003 Salon Soci' ete National des Beaux Arts (法國國家沙龍展) 參展 · 並獲選為永久免審查會員 · Salon International des Val d' or (法國國際沙龍展) 邀請展 · 人體畫會聯展於國父紀念館

2004 Gallery Sauveur Bismuth 個展 · Salon Soci' ete National des Beaux Arts (法國國家沙龍展) Salon International des Val d' or (法國國際沙龍展) 邀請展 · 並獲評審人物獎 · 李石樵美術館個展

2005 國父紀念館個展 · 法國國際沙龍展 · 新莊文化中心聯展 · 法國國際沙龍展 · 法國國際沙龍展評審特別獎

2006 Salon International de Haut-loire (法國國際沙龍展) 邀請展 · Salon Soci' ete National de Beaux Art (法國國家沙龍展) 聯展 · gallery Barbizion (paris) 聯展 · 千活藝術中心個展

2007 中山大學個展 · 千活藝術中心個展 · Salon international de Val d' or (法國國際沙龍) 邀請展 Saion Soci' ete National des Beaux Arts (法國國家沙龍) 參展 Salon international du Haut-loire (法國國際沙龍) 邀請展

2008 千活藝術中心個展 · Salon international de Val d' or (法國國際沙龍) 邀請展 Saion Soci' ete National des Beaux Arts (法國國家沙龍) 參展 Salon international du Haut-loire (法國國際沙龍) 邀請展

2009 中山大學個展 · 千活藝術中心個展 · Salon international de Val d' or (法國國際沙龍) 邀請展 Saion Soci' ete National des Beaux Arts (法國國家沙龍) 參展 · 獲邀加入法國專業藝術家協會會員(Syndicat National Des Artistes Professionnels) · 法國專業藝術家協會沙龍展

2010 千活藝術中心個展 · Salon Soci' ete National des Beaux Arts (法國國家沙龍展) 參展 · 法國專業藝術家協會(Syndicat National Des Artistes Professionnels)聯展 · 獲邀加入魁

北克藝術家協會會員(Le Cercle des Artistes Peintres et Sculpteurs du Quebec) · 荷蘭畫廊(Galerie BIJ KREPEL)聯展 · 台北市人體畫協會聯展(板橋文化廣場)

2011 千活藝術中心個展 · Lee Wan-chuan · Nicolas Alempijevic 雙人展於紐約亞美畫廊(Amerasia gallery N.Y) · Salon Soci' ete National des Beaux Arts (法國國家沙龍展) 參展 · 魁北克藝術家協會會員(Le Cercle des Artistes Peintres et Sculpteurs du Quebec)聯展於比利時國際沙龍展(Salon International Du Capsq, Salon Europeen en Belgique) · 台北市人體畫協會聯展(板橋文化廣場) · 獲選國際沙龍核心會員

2012 千活藝術中心個展 · 新竹市文化局個展 · 美國油畫家協會會員(Oil Painters of America) · 台北市人體畫協會聯展(板橋文化廣場)

2013 千活藝術中心個展 · 上海城市藝術博覽會 (CITIZEN ART SHANGHAI)

2014 千活藝術中心個展 · 新竹縣文化局個展 · 中山大學個展 · 高雄醫學院個展 · 阿波羅畫廊聯展 · HTC 總部三人展(阿波羅畫廊策展) · 台北市人體畫協會聯展(板橋文化廣場)

2015 千活藝術中心個展 · 李萬全個展(巨大旅行社&阿波羅畫廊) · 台北大學聯展(阿波羅畫廊策展) · 台北市人體畫協會聯展(板橋文化廣場)

2016 千活藝術中心個展

2017 千活藝術中心個展, 台灣文創藝術博覽會

2018 千活藝術中心個展 · Lee Wan-chuan · Nicolas Alempijevic 雙人展於紐約亞美畫廊(Amerasia gallery N.Y)

2019 千活藝術中心個展 · 中山大學個展

2020 千活藝術中心個展

注意事項：

1. 依中央流行疫情指揮中心「COVID-19 (武漢肺炎) 因應指引：公眾集會」及文化部相關規範，與會觀眾請自備口罩並全程配戴，報到時請配合量體溫、酒精消毒(乾洗手)，並配合維持社交距離。若因疫情影響造成活動時間或形式異動，將另行公告，造成不便，敬請見諒。
2. 活動中將進行現場攝錄影，參與本活動即同意授權國美館與巴洛克獨奏家樂團將相關影音資料製作非營利之美術教育推廣影片，公開播送、上映、傳輸之權利。
3. 來館交通資訊請參見 https://www.ntmofa.gov.tw/content_1032.html。本活動不提供免費停車，開車者請就近利用本館週邊收費停車場。
4. 公務人員全程參與者，可獲研習認證時數。
5. 本活動若有未盡事宜，得隨時修正公布之。
6. 活動洽詢：國美館教育推廣組吳先生 (email: nk10607@art.ntmofa.gov.tw 電話：04-23723552 轉 327。) · 巴洛克獨奏家樂團王先生 (email: bc2004shine@gmail.com 電話：07-5251556)